习近平著作在台湾主要书店上架销售

新华社台北12月14日电 （记者许雪毅 陈斌华） 中共中央总书记习近平所著的《摆脱贫困》和《习近平谈治国理政》14日在台北举行首发式，将在岛内主要书店上架销售。

在当日举行的第五届台北书展开幕式上，福建新华发行集团与台湾天龙文创图书股份有限公司签约，将由该公司和台湾五南出版机构全面代理这两本书的岛内发行。

“我们很看好这两本书在台湾的市场，绝对会热卖！”台湾天龙文创图书股份有限公司总经理沈荣裕说，台湾民众对习近平的治国理念和大陆的改革开放事业很感兴趣。此次两本书第一批分别引进1500本，将进入台湾南北各地书店，也会通过诚品、金石堂等岛内主要连锁书店进行销售。

福建参展团团长吴志明告诉记者，本届书展共带来300多万码洋、6000多个品种的书籍，主要包括艺术类、健康类、儿童类等台湾民众比较关心的题材。习近平总书记的书籍是本届书展的最大亮点，现场销售情况很好。“预计在台湾一年销售2万本没有问题。如果台湾民众需要，我们还可以考虑推出繁体版本。”

《摆脱贫困》由海峡出版发行集团旗下福建人民出版社出版，初版于1992年，今年再版，收录习近平担任中共宁德地委书记期间自1988年9月至1990年5月的重要讲话、文章，围绕闽东地区如何脱贫致富、加快发展这一主题，提出一系列制度、理念、观点和方法。《习近平谈治国理政》由国务院新闻办公室会同中央文献研究室、中国外文局编辑，收入习近平2012年11月15日至2014年6月13日期间的讲话、谈话、演讲、答问、批示、贺信等79篇，以及习近平各个时期照片45幅。

第五届台北书展由海峡出版发行集团、福建新华发行集团和台湾图书出版事业协会联合主办，期间还将举办全球妈祖文化图片展和“美丽福建”大型图片展。

离京抵达阿斯塔纳对哈萨克斯坦进行正式访问并出席上合组织总理会议

李克强会见哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫

新华社阿斯塔纳12月14日电 （记者郝亚琳 尚军） 国务院总理李克强当地时间14日下午在阿斯塔纳总统府会见哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫。

李克强首先转达了习近平主席对纳扎尔巴耶夫总统的亲切问候和良好祝愿。李克强表示，中哈发展理念契合，两国合作的深度、广度和重要性日益突出。中方愿同哈方增进政治互信，扩大双向贸易投资，深化能源资源及其深加工合作，密切地方和人文交往，更好造福两国人民。

李克强指出，要实现两国关系发展提挡加速、全面升级，需要打造新的增长点，发掘合作亮点。中方愿积极参与哈方为振兴经济制定的“光明之路”计划，利用中国装备制造质量好、性价比高等优势，同哈方共同开展钢铁厂、电厂、铁路等基础设施建设合作，携手应对国际经济形势的各种挑战，实现互利互惠、共同发展。

李克强强调，中方愿同哈方加强在国际和地区事务中的协调配合，推动中哈全面战略伙伴关系迈向更高水平。

纳扎尔巴耶夫欢迎李克强首次访哈，祝贺中国共产党前不久胜利召开十八届四中全会，对中国经济发展取得的成绩感到高兴，感谢中方对哈工业化建设提供的协助。纳扎尔巴耶夫表示，哈中建立了亲密友好的关系，双方各领域合作不断深化。哈方支持中方提出的建设丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的倡议，愿同中方开展经贸、互联互通、能源深加工等合作，欢迎中方积极参与哈基础设施建设。希望双方以此访为契机，开拓双边合作新领域，为哈经济发展助力，为两国关系增添新的内涵。

新华社阿斯塔纳12月14日电 （记者陈二厚 田栋栋） 应哈萨克斯坦共和国总理马西莫夫邀请,国务院总理李克强于当地时间14日下午乘专机抵达阿斯塔纳国际机场，开始对哈萨克斯坦进行正式访问，举行中哈总理第二次定期会晤，并出席上海合作组织成员国政府首脑理事会第十三次会议。

马西莫夫总理到机场迎接李克强，并举行了隆重的欢迎仪式。军乐队高奏中哈两国国歌。李克强在马西莫夫的陪同下检阅了仪仗队。

李克强表示，中哈是友好邻邦，两国关系近年来始终在高位运行。我期待同哈领导人就双边关系及共同关心的问题深入交换意见，进一步释放两国全面战略伙伴关系的能量和潜力，推动中哈务实合作实现提质升级，打造区域合作新亮点，促进共同发展，造福两国人民。

李克强说，上海合作组织成立10多年来，各领域合作取得重要成果。我期待在出席上合组织总理会议期间，同与会各方就进一步深化务实合作共商良策，努力将上合组织打造成各方维护安全、发展经济、改善民生的可靠保障，促进地区的和平、稳定与发展。

在哈萨克斯坦期间，李克强将会见哈总统纳扎尔巴耶夫，同哈总理马西莫夫举行会谈并出席中哈企业家委员会第二次会议，见证经贸、投资、金融、能源等领域双边合作文件的签署。李克强还将会见出席上合组织成员国政府首脑理事会会议的部分国家领导人。

中国驻哈萨克斯坦大使张汉晖也到机场迎接。

新华社北京12月14日电 应哈萨克斯坦共和国总理马西莫夫、塞尔维亚共和国总理武契奇、泰王国总理巴育邀请，国务院总理李克强14日上午乘专机离开北京，对哈萨克斯坦进行正式访问并举行中哈总理第二次定期会晤、出席上海合作组织成员国政府首脑理事会第十三次会议，出席在塞尔维亚举行的第三次中国—中东欧国家领导人会晤并对塞尔维亚进行正式访问，赴泰国出席大湄公河次区域经济合作第五次领导人会议。

李克强同哈萨克斯坦总理马西莫夫举行中哈总理第二次定期会晤时强调

以中哈高水平政治互信为依托 推动两国务实合作升级换代

会晤后双方共同会见记者

新华社阿斯塔纳12月14日电 （记者田栋栋 苗壮） 国务院总理李克强当地时间14日下午在阿斯塔纳同哈萨克斯坦总理马西莫夫举行中哈总理第二次定期会晤。

李克强首先对哈萨克斯坦即将迎来独立23周年表示热烈祝贺。李克强表示，中哈互为友好邻邦，两国始终相互尊重、平等相待，中哈全面战略伙伴关系在高位运行。中方愿同哈方以两国高水平政治互信为依托，发挥好中哈经济互补性优势，巩固传统领域合作，扩大非资源领域合作，打造合作新亮点和共同发展新引擎，推动两国务实合作升级换代，不仅惠及两国人民，而且促进地区稳定与发展。

李克强指出，希望双方进一步优化双边贸易和双向投资结构，尽快商签新版中哈投资保护协定，中方支持有实力的企业赴哈投资。继续深化能源合作，加紧推进中哈天然气管道建设，落实好核工业领域合作谅解备忘录，探讨开展光伏、煤化工等领域合作。中国的向西开放有利于哈萨克斯坦的发展，双方应大力推动互联互通，推进物流、交通、通信等领域合作，建设好霍尔果斯口岸，为双方人员和货物往来创造更多便利。加强地方合作和人文交流，积极落实毗邻地区合作规划纲要和政府间文化合作协定，尽快互设文化中心，推动更多民间交流，夯实两国友好的民意基础。中方愿本着互利共赢的原则，在跨界水资源利用和开发上继续与哈方开展友好合作。

李克强强调，中方愿同哈方密切在上合组织框架内的沟通与配合，推动上合组织取得更多合作成果。

马西莫夫表示，哈中睦邻友好关系是哈外交优先方向。近年来，哈中关系快速发展，各领域合作不断深化。哈方愿同中方发挥两国总理定期会晤等机制作用，落实好两国领导人达成的共识，扩大经贸、投资、油气、核能、清洁能源、矿产资源开发、金融、人文等领域合作。哈方愿在跨界水资源问题上与中方继续相互合作。哈方高度重视并将积极参与丝绸之路经济带和亚洲基础设施投资银行的建设，与中方加强在上合组织框架内的协调、配合，促进哈中和地区的共同发展。

会晤前，两国总理举行了小范围会谈。

会晤后，两国总理共同见证了经贸、能源、金融等领域双边合作文件的签署。

新华社阿斯塔纳12月14日电 （记者俞铮 周良） 国务院总理李克强当地时间14日下午在阿斯塔纳与哈萨克斯坦总理马西莫夫圆满结束中哈总理第二次定期会晤后共同会见记者。

李克强介绍了此次会晤成果。他表示，中国政府维护地区及世界和平稳定与发展的政策和决心是坚定不移的。中哈作为全面战略伙伴，两国坚持睦邻友好、相互尊重、相互借力、共谋发展是必然选择。双方要打造务实合作的新亮点，实现合作领域由能源向非资源领域拓展，投资主体由大型企业向中小企业拓展，合作范围由中心和重点城市向地方拓展。进一步加强人文交流，两国政府要为双方民间往来提供更多便利，使两国民心越来越相通，两国友好的民意基础越来越牢固。

李克强在回答记者提问时表示，今年以来，世界经济复苏艰难曲折，中哈都面临经济下行压力，稳增长、调结构的任务艰巨。双方应积极探讨加强在新能源、资源深加工、装备制造业、农业等领域合作，既可以延长产业链和价值链，提升合作的含金量，又能为两国合作提供新动力，开辟新前景。中方愿同哈方加强协调，推动两国合作呈现全方位发展的新局面，更好服务于两国发展进程，实现互利共赢。

马西莫夫代表哈萨克斯坦政府和人民热烈欢迎李克强访哈。他表示，哈中总理第二次定期会晤取得圆满成功，将有力促进两国互利合作。哈方愿同中方加强政策协调，推动两国关系取得更大发展。

纪念京剧大师叶盛兰诞辰100周年座谈会举行

刘延东出席并讲话

新华社北京12月14日电 （记者周玮） 纪念京剧大师叶盛兰诞辰100周年座谈会14日在北京人民大会堂举行。中共中央政治局委员、国务院副总理刘延东出席座谈会并讲话。

叶盛兰是京剧叶派小生艺术的创始人、著名京剧表演艺术家、国家京剧院艺术风格的奠基者之一。

刘延东高度评价叶盛兰先生作为中国戏剧界的楷模和典范，为京剧艺术的发展繁荣和传承创新做出的不可磨灭的贡献，并向广大京剧艺术家及工作者表示敬意和问候。

刘延东指出，中华优秀传统文化是中华民族的精神命脉、最基本的文化基因。希望广大艺术工作者以习近平总书记在文艺工作座谈会上的讲话精神为指引，继承发扬老一辈艺术家的优良传统和艺德风范，不断推动包括京剧艺术在内的中华优秀传统文化的传承创新发展，为建设文化强国、实现中华民族伟大复兴中国梦做出无愧于时代和人民的更大贡献。

全国政协副主席、全国政协京昆室主任卢展工出席座谈会。尚长荣、梅葆玖、刘长瑜等京剧艺术家和叶盛兰之子、京剧艺术家叶少兰分别发言，回顾了叶盛兰的舞台风采和艺术成就。

本次座谈会由文化部、中国文联、全国政协京昆室主办。作为纪念活动的组成部分，叶派传人将联手多位京剧名家于14日至17日晚在梅兰芳大剧院上演传统经典大戏《群英会》、《柳荫记》、折子戏专场以及名家名段演唱会。

主

论贯彻落

人民日报评论员

主动适应经济发展新常态，是中央经济工作会议提出的一项总体要求，对于准确把握发展大势、做好明年经济工作，具有重要意义。

经济发展进入新常态，是中央审时度势做出的重大战略判断。今年以来，我国经济呈现速度变化、结构优化、动力转换三大特点，这是经济发展阶段性特征的必然反映，不以人的意志为转移。认识新常态，适应新常态，引领新常态，是当前和今后一个时期我国经济发展的大逻辑，也是做好经济工作的基本前提。新常态带来经济运行新特征、新规律、新要求，只有主动适应，科学把握，积极作为，才能抢占先机，推动经济发展提质增效升级。反之，如果被动应对甚至逆势而动，就可能错失良机，付出代价。

主动适应新常态，就要认清大势，顺势而为。新常态下，“三期”叠加，经济发展速度必然会下降，但不会无限下滑；结构调整有阵痛，却是不得不过的关口；前期政策消化是必需的，但可以通过有效引导减缓各类风险的影响。目前，我国经济增速从高速转向中高速，增长结构由中低端转向中高端，发展动力从传统增长点转向新增长点。我们要历史、辩证地看待这些阶段性特征和趋势性变化，发展速度有升有降是正常的，只要波动在合理范围内，就应保持平常心，不必大惊小怪，做到观念上适应、认识上到位、方法上对路、工作上得力。

主动适应新常态，就要坚持发展，因势利导。新常态，新阶段，发展仍是第一要务。新常态没有改变我国发展仍处于可以大有作为的重要战略机遇期的判断，改变的是重要战略机遇期的内涵和条件；没有改变我国经济发展总体向好的基本面，改变的是经济发展方式和经济结构。虽然增长速度放慢了，但发展机会依然很多，我国经济韧性好、潜力足、回旋空间大，为明年和今后经济持续健康发展提供了有利条件。我们要用好新机遇，培育新增长点，在新常态下一心一意谋发展。

主动适应新常态，就要主动作为，乘势而上。新常态是发展水平的飞跃提升，中国经济正在向形态更高级、分工更复杂、结构更合理的阶段演化。新常态下的发展必须是有质量、有效益、可持续的发展，是以就业充分、效率提高、结构优化为支撑的发展。发展阶段的转变意味着经济领域“破”与“立”的转换，能不能适应新常态，关键看深化改革和结构调整的力度。要依靠促改革调结构，不断提高经济发展质量和效益，增强加快转方式的自觉性和主动性，狠抓改革攻坚，突出创新驱动，在速度下台阶的同时，力争质量上台阶，推动经济发展向中高端水平迈进。

明年经济工作任务繁重艰巨，我们要把思想行动统一到中央的认识和判断上来，主动适应新常态，积极挖掘新动力，努力创造新亮点，促进经济社会平稳健康发展。

（新华社北京12月14日电）

（上接第一版）他还叮嘱当地干部要深化城乡统筹，扎实推进城乡一体化发展，让农村成为安居乐业的美丽家园。村道两旁聚集了很多村民，他们纷纷向总书记问好，习近平热情同他们握手，向他们挥手致意。

习近平对物流业和民营企业发展十分关注。13日下午,他来到惠龙易通物流公司考察。这家公司已建成全国性的货物运输集中配送电商平台。在公司运营大厅,习近平听取企业负责人介绍情况,并到呼叫办公区的电脑前详细了解业务操作流程,赞赏企业的创业创新精神,希望他们继续努力,不断寻找新的商机和发展新的商业模式。离开时,习近平同围拢上来的企业员工亲切交谈。人群中,来自美国斯坦福大学的麦克教授握着习近平的手说,能够到中国来工作感到很高兴。习近平欢迎他为中国企业发展贡献聪明才智。

镇江市是全国首批生态文明先行示范区，也是全国第二批低碳试点城市。习近平听取了该市低碳城市建设管理工作汇报，观看了他们开发的低碳城市建设管理云平台演示。他强调，保护生态环境、提高生态文明水平，是转方式、调结构、上台阶的重要内容。经济要上台阶，生态文明也要上台阶。我们要下定决心，实现我们对人民的承诺。

夜幕徐徐降临，路灯渐渐亮起。总书记从镇江驱车近100公里，顶着夜色来到南京市考察江苏省产业技术研究院。习近平认真听取研发工作介绍，不时询问有关情况。在成果展示区，他拿起石墨烯气体阻隔膜，了解产品性能、市场应用、产业前景等，得知这一产品达到国际领先水平，习近平十分高兴。在同科技人员交谈时，习近平说，实现我国经济持续健康发展，必须依靠创新驱动。要深入推进科技和经济紧密结合，推动产学研深度融合，实现科技同产业无缝对接，不断提高科技进步对经济增长的贡献度。大家对总书记的深情嘱托报以热烈掌声。

考察期间，习近平听取了江苏省委和省政府的工作汇报，对江苏经济社会发展取得的成绩和各项工作给予肯定。习近平指出，希望江苏的同志认真落实中央各项决策部署，紧紧围绕率先全面建成小康社会、率先基本实现现代化的光荣使命，努力建设经济强、百姓富、环境美、社会文明程度高的新江苏。

习近平强调，把经济发展抓好，关键还是转方式、调结构，推动产业结构加快由中低端向中高端迈进。要以只争朝夕的紧迫感，切实把创新抓出成效，强化科技同经济对接、创新成果同产业对接、创新项目同现实生产力对接、研发人员创新劳动同其利益收入对接，形成有利于出创新成果、有利于创新成果产业化的新机制。要努力在全面深化改革中走在前列，把中央通过的各项改革方案落到实处，大胆探索，勇于实践，积极试点，积累经验。要增强出口竞争力，增创开放型经济新优势，拓展对内对外开放新空间。

习近平指出，没有农业现代化，没有农村繁荣富强，没有农民安居乐业，国家现代化是不完整、不全面、不牢固的。发达地区在这方面一定要带好头、领好向，把工业化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展真正落到实处。做好各项工作，必须有强大的价值引导力、文化凝聚力、精神推动力的支撑，加强文化建设要有主心骨，社会主义核心价值观要广泛宣传教育、广泛探索实践，使社会主义核心价值观成为引导人们前进的强大精神动力。要像抓经济建设一样抓民生保障，像落实发展指标一样落实民生任务，民生工作面广、量大、头绪多，一定要注重稳定性、连续性、累积性，一件事情接着一件事情办，一年接着一年干，一任接着一任做。

习近平强调，全面从严治党是推进党的建设新的伟大工程的必然要求。从严治党的重点，在于从严管理干部，要做到管理全面、标准严格、环节衔接、措施配套、责任分明。从严治党是全党的共同任务，需要大气候，也需要小气候。各级党组织要主动思考、主动作为，通过营造良好小气候促进大气候进一步形成。

王沪宁、栗战书和中央有关部门负责同志参加考察活动。